

Chambre des Représentants

6 MAI 1947.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 10 février 1934
portant réglementation du travail à domicile
au point de vue des salaires et de l'hygiène.

EXPOSE DES MOTIFS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Institué, par la loi du 10 février 1934, le Comité National pour le travail à domicile a pour mission de délibérer sur les questions de salaires et d'hygiène relatives aux ouvriers à domicile.

En matière de salaires, le Comité intervient à la demande soit des ouvriers ou des chefs d'entreprises, soit des organisations professionnelles qui les représentent, soit du Ministre compétent.

En cas de conflit collectif portant sur une modification éventuelle des salaires faisant l'objet des contrats individuels de louage de services des travailleurs à domicile, le Comité National, saisi du différend, procède d'abord par voie de la conciliation. Si un accord intervient entre les représentants de la majorité des ouvriers et ceux de la majorité des chefs d'entreprises, il l'entérine. Si, malgré son intervention conciliatrice, l'entente ne s'établit pas entre les parties intéressées et si le Comité estime insuffisants les salaires soumis à son examen, il fixe, par décision motivée, les minima de salaires dont le paiement peut être rendu obligatoire par arrêté royal, après l'expiration d'un certain délai, dont les parties disposent encore pour tenter de se mettre d'accord.

Publiés au *Moniteur*, les accords collectifs entérinés par le Comité National et les arrêtés royaux sanctionnant les décisions de cet organisme paritaire lient tous les chefs

Kamer der Volksvertegenwoordigers

6 MEI 1947.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 10 Februari 1934
houdende regeling van de huisarbeid
op gebied van lonen en hygiëne.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Opgericht bij de wet van 10 Februari 1934 heeft het Nationaal Comité voor de huisarbeid als opdracht te beraadslagen over de aangelegenheden omtrent lonen en hygiëne die de huisarbeiders aanbelangen.

Inzake lonen treedt het Comité op, op aanvraag hetzij van de werklieden of van de bedrijfshoofden, hetzij van de vakverenigingen die hen vertegenwoordigen, hetzij van de bevoegde Minister.

Bij collectief geschil omtrent een eventuele wijziging van de lonen, die het voorwerp zijn van de individuele contracten van dienstverhuring der huisarbeiders, tracht het Nationaal Comité, waarbij het geschil werd aanhangig gemaakt, vooreerst de partijen te verzoenen. Indien tussen de vertegenwoordigers van de meerderheid ter werklieden en dezen van de meerderheid der bedrijfshoofden een overeenkomst bereikt wordt, wordt deze overeenkomst door het Nationaal Comité bekrachtigd. Indien, ondanks zijn verzoeningspogingen, het tussen de betrokken partijen tot geen verstandhouding komt, en indien het Comité van oordeel is dat de aan zijn onderzoek voorgelegde lonen ontoereikend zijn, bepaalt het, bij een met redenen omklede beslissing, de minimum lonen waarvan de uitkering bindend kan gemaakt worden bij Koninklijk besluit, na het verstrijken van een zeker tijdstip waarover de partijen nog beschikken om te trachten overeen te komen.

In het *Staatsblad* bekendgemaakt, binden de door het Nationaal Comité goedgekeurde collectieve overeenkomsten en de koninklijke besluiten tot bekrachtiging van de

d'entreprises passibles, désormais, de sanctions pénales en cas de violation de leurs obligations qui cessent d'être de nature contractuelle pour devenir de nature réglementaire.

Ces modes de fixation des salaires inspirés, notamment, par la loi britannique de 1909 sur les Trade boards, constituaient, en 1934, une innovation. Celle-ci témoignait de l'intérêt particulier que le législateur entendait manifester, à juste titre, à l'égard d'une catégorie de travailleurs qui ne bénéficiaient pas de la plupart des lois sociales par suite de leur manque d'organisation professionnelle, de leur dispersion et des conditions particulières de leur travail.

La loi de 1934 marquait une étape importante dans l'évolution progressive de notre droit social, basée sur une nouvelle conception de l'ordre économique. Cette conception tend à maintenir et à renforcer, dans les rapports d'ordre professionnel organisés paritairement, la collaboration des employeurs et des travailleurs, en vue de satisfaire les intérêts privés en présence, sans toutefois négliger l'intérêt général, et de contribuer à la stabilité de la paix sociale.

Depuis la libération du territoire, notre législation sociale n'a cessé d'évoluer dans le sens amorcé par la loi de 1934. C'est ainsi notamment que l'arrêté-loi du 9 juin 1945 dispose que des commissions paritaires seront instituées dans chaque branche de l'industrie, du commerce ou de l'agriculture. Elles ont, entre autres, la mission d'établir les bases générales de rémunération correspondant aux différents degrés de qualification professionnelle, par la conclusion de conventions collectives qui peuvent être rendues obligatoires par arrêté royal à l'égard de tous les travailleurs appartenant à la branche économique intéressée ou à des catégories professionnelles de travailleurs de cette branche. En outre, la violation des conventions collectives entraîne l'application de sanctions pénales.

Il entre également dans les attributions des commissions paritaires de prévenir ou de concilier tout différend qui menacerait de s'élever ou se serait élevé entre chefs d'entreprises et travailleurs salariés.

En présence de ce nouvel arrêté-loi qui a une portée générale et dans le but d'éviter des conflits grandement préjudiciables à l'intérêt général et à celui des employeurs et des ouvriers à domicile, conflits résultant de l'exercice simultané des attributions similaires du Comité National pour le travail à domicile et des commissions paritaires visées par l'arrêté-loi du 9 juin 1945, il y a lieu de modifier la loi du 10 février 1934 à un double point de vue. D'une part, il importe de charger le Comité National d'une mission plus étendue et d'ordre national qui consistera dans l'examen de tous les problèmes sociaux d'une portée générale intéressant les travailleurs à domicile.

beslissingen van dit paritair organisme, al de bedrijfs-hoofden. Dezen kunnen voortaan strafsancities oplopen bij overtreding van hun verplichtingen die niet langer van contractuelen aard zijn doch van reglementaire aard geworden zijn.

Deze wijzen van vaststelling der lonen, onder meer ingegeven door de Britsche wet van 1909 omtrent de Trade boards, maakten in 1934 een nieuwigheid uit. Deze nieuwigheid was een bewijs van het gans bijzonder belang dat de wetgever te recht wilde betuigen ten opzichte van een categorie van arbeiders die het voordeel van de meeste sociale wetten niet genoten, wegens het feit dat zij op vakgebied niet georganiseerd waren, dat zij verspreid waren en gans bijzondere arbeidsvoorwaarden kenden.

De wet van 1934 plaatste een belangrijke mijlpaal in de geleidelijke evolutie van ons sociaal recht, gegrond op een nieuwe opvatting van de economische orde. Deze opvatting strekt er toe de samenwerking van werkgevers en van werknemers te behouden en te verstevigen in de paritair georganiseerde betrekkingen van professionele aard, ten einde, zonder evenwel het algemeen belang te verwaarlozen, de betrokken particuliere belangen te voldoen en aan de stevigheid van de sociale vrede mede te werken.

Sinds de bevrijding van het grondgebied heeft onze sociale wetgeving steeds meer uitbreiding genomen in de zin die bij de wet van 1934 voor het eerst het licht zag. Aldus wordt, onder meer, bij de besluitwet van 9 Juni 1945 bepaald dat in elke nijverheids-, handels- of landbouw-tak paritaire comité's zullen worden opgericht. Zij hebben onder meer tot opdracht de algemene grondslagen vast te stellen van de bezoldiging in verhouding tot de verschillende graden van vakscholing, door het afsluiten van collectieve overeenkomsten die, bij koninklijk besluit, kunnen bindend gemaakt worden voor al de bedrijfs-hoofden en voor al de werknemers die tot de betrokken economische tak of tot professionele categorieën van arbeiders uit deze tak behoren. De inbreuk op de collectieve overeenkomsten brengt daarenboven de toepassing van strafsancities mede.

Het valt eveneens binnen de bevoegdheid van de paritaire comité's elk geschil dat zou dreigen op te rijzen of dat zou opgerezen zijn tussen bedrijfshoofden en loonarbeiders, te voorkomen of op te lossen.

Rekening houdend met deze nieuwe besluitwet die een algemene draagwijdte heeft en met het doel geschillen te vermijden die voor het algemeen belang en voor het belang van de werkgevers en van de huisarbeiders uiterst nadelig zouden zijn, en welke geschillen voortvloeien uit het gelijktijdig waarnemen van gelijkaardige bevoegdheden door het Nationaal Comité voor de huisarbeid en door de paritaire comité, bedoeld bij de besluitwet van 9 Juni 1945, dient de wet van 10 Februari 1934 uit dubbel oogpunt gewijzigd. Enerzijds, is het nodig het Nationaal Comité te belasten met een uitgebreide opdracht van nationale aard, die zal bestaan in het onderzoek van al de algemene sociale vraagstukken, die de huisarbeiders aanbelangen.

Dès lors, dans l'élaboration de la législation sociale et dans l'examen des questions d'hygiène concernant les travailleurs à domicile, le Comité National pourra continuer à apporter au Gouvernement, ainsi qu'aux employeurs et travailleurs intéressés, le concours amplifié d'une expérience éprouvée, d'une compétence indiscutée et d'une autorité unanimement reconnue.

D'autre part, il convient de donner prééminence aux commissions paritaires dans les questions qui leur sont attribuées par l'arrêté-loi du 9 juin 1945.

Néanmoins, si une question relative à la rémunération minimum des travailleurs n'a pas été réglée par la commission paritaire compétente, le Comité National pour le travail à domicile s'en saisit suivant la procédure prévue à cet effet par le présent projet et sa décision est, s'il y a lieu, sanctionnée par arrêté royal.

Les commissions paritaires connaissent en ordre principal de la conciliation des différends collectifs menaçant de s'élever ou existant entre chefs d'entreprises et travailleurs. Les différends soumis à conciliation devant, dans la plupart des cas, être réglés de toute urgence, il paraît utile de décharger le Comité National de son pouvoir de conciliation puisque l'attribution à ce dernier d'une compétence appartenant aux commissions paritaires ne pourrait être qu'une source de retards et de complications.

Tel est l'objet essentiel du présent projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Son article premier détermine les nouvelles attributions du Comité National.

En vertu de l'article 2 de la loi du 10 février 1934, le Comité se compose de trois chefs d'entreprises, de trois ouvriers et d'une personne spécialement versés dans les sciences économiques et sociales. Pour lui permettre de remplir, efficacement la mission nouvelle qui est conférée au Comité et afin que tous les secteurs économiques qui font appel aux travailleurs à domicile puissent être représentés dans son sein, il a paru adéquat d'utiliser, pour fixer le nombre des membres du Comité, la technique plus souple de l'arrêté royal plutôt que de s'en tenir à celle qui est prévue par la loi de 1934.

Tel est l'objet de l'article 2 du présent projet.

L'article 5 de la loi de 1934 prévoit que le nombre des membres suppléants est égal au double de celui des membres effectifs. Une augmentation du nombre de ces derniers étant proposée, il ne paraît plus opportun de prévoir un aussi grand nombre de membres suppléants. A cette fin, l'article 3 du projet dispose que les membres suppléants seront désignés en nombre égal à celui des membres effectifs et dans les mêmes conditions que ces derniers.

L'article 4 du projet tenant compte des nouvelles attributions du Comité National, modifie l'article 15 de la loi du 10 février 1934. Il fixe la procédure à suivre pour donner compétence au dit Comité en ce qui concerne les questions de rémunération dont l'examen est également

Dienvolgens, zal het Nationaal Comité, bij het voorbereiden van de sociale wetgeving en bij het onderzoeken van hygiënevraagstukken betreffende de huisarbeiders, aan de Regering alsmede aan de betrokken werkgevers en werknemers zijn medewerking verder kunnen verlenen, medewerking die verruimd wordt door een beproefde ervaring, een onbetwiste bevoegdheid en een eensgezind erkend gezag.

Anderzijds past het aan de paritaire comité's voorrang te verlenen in aangelegenheden die, krachtens de besluitwet van 9 juni 1945, in hun bevoegdheid vallen.

Niettemin, indien een vraagstuk omtrent een minimumbezoldiging van de arbeiders niet geregeld werd door het bevoegd paritair comité, wordt het bij het Nationaal Comité voor de huisarbeid aanhangig gemaakt volgens de procedure die daaromtrent bij dit ontwerp voorzien wordt en de beslissing van dit Comité wordt, indien er aanleiding toe bestaat, bij Koninklijk besluit bekrachtigd.

De paritaire comité's hebben voornamelijk als opdracht de collectieve geschillen te beslechten, die dreigen op te rijzen of die bestaan tussen bedrijfshoofden en arbeiders. Daar de geschillen die ter beslechting voorgelegd worden in de meeste gevallen bij hoogdringendheid dienen geregeld, lijkt het nuttig het Nationaal Comité van zijn verzoeningsopdracht te ontlasten omdat de toekenning aan dit organisme van deze opdracht, die aan de paritaire comité's werd toevertrouwd, alleen vertraging en verwikkeling zou kunnen medebrengen.

Dit is het voornaamste doel van onderhavig wetsontwerp, dat de Regering de eer heeft U ter beraadslaging voor te leggen.

Bij artikel 1 er van wordt de nieuwe bevoegdheid van het Nationaal Comité bepaald.

Krachtens artikel 2 der wet van 10 Februari 1934, bestaat het Comité uit drie bedrijfshoofden, drie werklieden en een persoon die bijzonder bevoegd is in de economische en sociale wetenschappen. Om het de mogelijkheid te bieden zijn nieuwe opdracht doelmatig te vervullen en opdat alle economische sectoren die beroep doen op de huisarbeiders in de Schoot van het Comité zouden vertegenwoordigd zijn, is het meer gepast gebleken, om het getal leden van het comité vast te stellen, de techniek van het koninklijk besluit, die leniger is dan deze die voorzien werd bij de wet van 1934, aan te wenden.

Ziedaar het doel van artikel 2 van dit ontwerp.

Bij artikel 5 van de wet van 1934 wordt voorzien dat het getal plaatsvervangende leden gelijk is aan het dubbel van dit der werkende leden. Aangezien een verhoging van het getal van deze laatsten wordt voorgesteld, lijkt het niet meer passend een zo groot getal plaatsvervangende leden te voorzien. Te dien einde wordt bij artikel 3 van het ontwerp bepaald dat de plaatsvervangende leden zullen aangeduid worden in gelijk getal en onder dezelfde voorwaarden als de werkende leden.

Bij artikel 4 van het ontwerp wordt artikel 15 der wet van 10 Februari 1934 gewijzigd, rekening houdend met de nieuwe bevoegdheden van het Nationaal Comité. Onder bedoeld artikel 4 wordt de procedure vastgesteld die dient gevolgd om aan bedoeld Comité bevoegdheid te geven in-

attribué aux commissions paritaires, et détermine la manière dont le Comité est saisi des questions relevant de sa compétence, ainsi que le mode d'après lequel ses décisions sont prises.

Les pouvoirs du Comité National ayant été élargis, l'article 24 a été modifié par l'article 6 du projet, de manière que toutes les décisions prises par le dit Comité puissent, le cas échéant, être sanctionnées par arrêté royal.

Les articles 25, 26, 28, 30, 32, 33 et 35 de la loi précitée ont été modifiés par les articles 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 13 du projet en ce qui concerne leurs dispositions relatives au pouvoir de conciliation qui était précédemment attribué au Comité National. En outre, les articles 32 et 35 ont subi une seconde modification qui a pour but de les mettre en concordance avec les dispositions similaires de l'arrêté-loi du 9 juin 1945, plus conforme aux conditions économiques actuelles.

Une modification est apportée à l'article 41 de la loi par l'article 14 du projet, en vue de mettre ses dispositions en concordance avec les faits, et, notamment, la création d'un nouvel organisme, le Conseil Supérieur de Sécurité et d'Hygiène du Travail institué par l'arrêté du Régent du 3 décembre 1946, instituant des organes de sécurité et d'hygiène dans les entreprises industrielles et commerciales ainsi que dans les services et établissements publics ou d'utilité publique.

Quant à l'article 15 du projet, il abroge les articles 17 à 20, 23, 27 et 39 de la loi du 10 février 1934 devenus sans objet.

Le Gouvernement espère, en vous soumettant le présent projet, atteindre les buts qui ont présidé à l'élaboration de celui-ci.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

zake bezoldigingen waarvan het onderzoek eveneens aan de paritaire comité's toevertrouwd is, en de manier bepaald waarop de aangelegenheden, die in zijn bevoegdheid vallen, daarbij worden aanhangig gemaakt, alsoök de wijze waarop het zijn beslissingen neemt.

Aangezien de bevoegdheden van het Nationaal Comité werden verruimd, wordt artikel 24 bij artikel 6 van het ontwerp gewijzigd zodat al de door dit Comité getroffen beslissingen, in voorkomend geval, bij Koninklijk besluit kunnen bekrachtigd worden.

De artikelen 25, 26, 28, 30, 32, 33 en 35 van bovenvermelde wet worden gewijzigd bij de artikelen 7, 8, 9, 10, 11, 12 en 13 van het ontwerp wat betreft hun bepalingen omtrent de verzoeningsopdracht die vroeger aan het Nationaal Comité was toevertrouwd. Daarenboven hebben artikelen 32 en 35 een tweede wijziging ondergaan die ten doel heeft ze in overeenstemming te brengen met de gelijkaardige bepalingen van de besluitwet van 9 Juni 1945, die meer strookt met de huidige economische voorwaarden.

Bij artikel 14 van het ontwerp wordt aan artikel 41 van de wet een wijziging gebracht om de bepalingen er van in overeenstemming te brengen met de feiten en wel met het oprichten van een nieuw organisme, de Hoge Raad voor Veiligheid en Gezondheid van de Arbeid, die ingesteld werd bij het besluit van de Regent van 3 December 1946 tot oprichting van organen voor veiligheid en gezondheid in de handels- en nijverheidsondernemingen alsmede in de openbare diensten en inrichtingen of diensten en inrichtingen van openbaar nut.

Ten slotte worden bij artikel 15 van het ontwerp de artikelen 17 tot 20, 23, 27 en 39 van de wet van 10 Februari 1934, die zonder voorwerp geworden zijn, ingetrokken.

De Regering hoopt dat zij, door U dit ontwerp voor te leggen, de doeleinden zal bereiken die zij bij het opmaken er van heeft nagestreefd.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

L.-E. TROCLET.

PROJET DE LOI

CHARLES,

Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE UNIQUE.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

L'article premier, alinéa 1^{er} de la loi du 10 février 1934, portant réglementation du travail à domicile au point de vue des salaires et de l'hygiène, est modifié comme suit :

« Il est institué sous le nom de « Comité National pour le travail à domicile », un Comité qui a pour fonctions :

- a) d'étudier les problèmes sociaux de portée générale intéressant les travailleurs à domicile;
- b) de délibérer sur les questions relatives aux salaires des travailleurs visés à l'alinéa précédent et qui n'auraient pas été réglées par les commissions paritaires instituées par l'arrêté-loi du 9 juin 1945;
- c) d'assister le Gouvernement dans l'élaboration de la législation sociale relative à cette catégorie de travailleurs;
- d) de délibérer sur les questions d'hygiène concernant ces travailleurs ».

ART. 2.

L'article 2 de la loi susvisée est modifié comme suit :

« Le Comité National pour le travail à domicile se compose d'un nombre égal, fixé par arrêté royal, de représentants des organisations professionnelles les plus représentatives des employeurs et des travailleurs. Le Comité est présidé par une personne indépendante des dites organisations. »

WETSONTWERP

KAREL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ENIG ARTIKEL.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg wordt er mee belast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, in te dienen :

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 1, 1^{ste} alinea, van de wet van 10 Februari 1934, houdende regeling van de huisarbeid op gebied van lonen en hygiëne wordt gewijzigd als volgt :

« Er wordt een Comité ingesteld onder de benaming « Nationaal Comité voor de huisarbeid », dat voor opdracht heeft :

- a) de sociale vraagstukken van algemene aard die de huisarbeiders aanbelangen te bestuderen;
- b) te beraadslagen over de vraagstukken betreffende het loon van de bij voorgaande alinea bedoelde arbeiders en die niet door de paritaire comité's, ingesteld bij de besluitwet van 9 Juni 1945, zouden geregeld geweest zijn;
- c) de Regering bij te staan bij het voorbereiden van de sociale wetgeving betreffende deze categorie arbeiders;
- d) te beraadslagen over hygiënevraagstukken betreffende deze arbeiders ».

ART. 2.

Artikel 2 van bovenbedoelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« Het Nationaal Comité voor de huisarbeid is samengesteld uit een bij Koninklijk besluit bepaald gelijk getal vertegenwoordigers van de meest representatieve vakverenigingen van de werkgevers en van de arbeiders. Het Comité wordt door een persoon die van bedoelde organismen niet afhangt, voorgezeten. »

ART. 3.

L'article 5, alinéa 1 de la loi précitée est modifié comme suit :

« Des membres suppléants sont désignés en nombre égal à celui des membres effectifs et dans les mêmes conditions que ces derniers. »

ART. 4.

L'article 15 de la loi précitée est modifié comme suit :

« Lorsque le Comité National estime qu'une question relative à la rémunération minimum des travailleurs à domicile doit être réglée, il demande au Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale d'en saisir la commission paritaire compétente.

Cette dernière, dans un délai de trois mois à partir de la date à laquelle elle a été saisie, fera connaître sa décision au Ministre, qui signalera au Comité National la suite réservée à sa demande.

Si aucune décision n'a été prise, le Comité National se saisissant de la question, aura, à l'exclusion de la commission paritaire défailante, le pouvoir de statuer en la matière.

Le Comité National est saisi par un ou plusieurs de ses membres des diverses questions de sa compétence et spécialement des questions de rémunération qui n'auraient pas été réglées par les commissions paritaires.

Les décisions du Comité National sont prises à l'unanimité des membres présents. Le président, les présidents suppléants, le secrétaire permanent et le secrétaire adjoint n'ont pas voix délibérative. »

ART. 5.

L'article 21, alinéa 1^{er}, de la loi susvisée est modifié comme suit :

« Pour établir le minimum de rémunération, le Comité prend comme base le salaire minimum que reçoivent, pour un ouvrage identique ou similaire, de qualité et de fini équivalents, les ouvriers qui travaillent, d'après le même procédé ou un procédé analogue, en fabrique ou en atelier. »

ART. 6.

L'article 24 de la loi susvisée est modifié comme suit :

« Le paiement des minima de salaires fixés par le Comité National, en vertu de l'article 15, ainsi que toute autre

ART. 3.

Artikel 5, alinéa 1, van bovenvermelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« De plaatsvervangende leden worden aangeduid in gelijk getal en onder dezelfde voorwaarden als de werkende leden. »

ART. 4.

Artikel 15 van bovenvermelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« Wanneer het Nationaal Comité oordeelt dat een kwestie betreffende het minimumloon van de huisarbeiders moet geregeld worden, verzoekt het de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg deze vraag bij het bevoegd paritair comité aanhangig te maken.

Dit dient, binnen een termijn van drie maanden van de datum af waarop het van de vraag heeft kennis genomen, zijn beslissing aan de Minister mede te delen. Deze laatste brengt het Nationaal Comité op de hoogte van het gevolg dat aan zijn vraag werd gegeven.

Indien geen enkele beslissing werd getroffen, wordt de vraag onderzocht en een beslissing genomen door het Nationaal Comité, met uitsluiting van het paritair comité dat in gebreke is gebleven.

De verschillende vraagstukken die in de bevoegdheid vallen van het Nationaal Comité en in 't bijzonder de loonvraagstukken die niet door de paritaire comité's zouden geregeld geweest zijn, worden bij dit Comité door een of verschillende zijner leden aanhangig gemaakt.

De beslissingen van het Nationaal Comité worden bij eenparigheid der aanwezige leden getroffen. De Voorzitter, de plaatsvervangende voorzitters, de permanente secretaris en de bijgevoegde secretaris hebben geen stemrecht. »

ART. 5.

Artikel 21, eerste alinéa, van bovenvermelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« Om het minimumloon vast te stellen, neemt het Comité als basis het minimumloon dat, voor een zelfde of een gelijkaardig werk, van dezelfde hoedanigheid en met dezelfde zorg uitgevoerd, aan de werklieden, die in een fabriek of werkhuis op dezelfde of een gelijkaardige wijze arbeiden, wordt uitbetaald. »

ART. 6.

Artikel 24 van bovenvermelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« De betaling van de minimumlonen door het Nationaal Comité vastgesteld op grond van artikel 15, alsmede elke

décision en des matières relevant des attributions du dit Comité, pourront, sur la proposition du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, être rendus obligatoires par arrêté royal. »

ART. 7.

L'article 25 de la loi susvisée est modifié comme suit :

« Les arrêtés pris par le Roi en vertu de l'article précédent sont publiés au *Moniteur*. »

Ces arrêtés lient tous les chefs d'entreprises qui occupent au travail un ou plusieurs ouvriers à domicile appartenant à l'industrie ou à la catégorie professionnelle intéressée. »

ART. 8.

L'article 26, alinéa 1^{er}, de la loi précitée est modifié comme suit :

Les minima de salaires fixés par le Comité National pour le travail à domicile et sanctionnés par arrêté royal ne sont pas applicables lorsque, en raison de leur âge ou pour cause d'ordre physique ou mental, les travailleurs intéressés sont reconnus temporairement ou définitivement inaptes à fournir un travail de qualité normale. »

ART. 9.

L'article 28 de la loi susvisée est modifié comme suit :

« L'arrêté de sanction entre en vigueur le dixième jour qui suit sa publication au *Moniteur*, à moins qu'il n'ait lui-même fixé une autre date. »

Le texte en est affiché, en caractères facilement lisibles et à un endroit bien apparent, dans les locaux où les ouvriers intéressés remettent l'ouvrage exécuté et reçoivent leur rémunération.

Ce texte doit être rédigé soit en français, soit en néerlandais, soit en allemand ou en plusieurs de ces langues, de manière à être compris par tous les travailleurs intéressés. »

ART. 10.

L'article 30 de la loi susvisée est modifié comme suit :

« Sans préjudice des devoirs qui incombent aux officiers de police judiciaire, des fonctionnaires désignés par le Gouvernement surveillent l'observation des dispositions de la présente loi et des arrêtés royaux sanctionnant les minima de rémunération. »

andere beslissing in aangelegenheden die in de bevoegdheid vallen van bedoeld Comité, kunnen, op voorstel van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg bij Koninklijk besluit verplichtend worden gemaakt. »

ART. 7.

Artikel 25 van bovenbedoelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« De krachtens het vorig artikel door de Koning uitgevaardigde besluiten worden in het *Staatsblad* bekendgemaakt. »

» Deze besluiten zijn bindend voor al de bedrijfshoofden die één of verschillende huisarbeiders te werk stellen behorende tot de betrokken nijverheids- of beroeps categorie. »

ART. 8.

Artikel 26, 1^o alinea, van bovenvermelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« De minimumlonen vastgesteld door het Nationaal Comité voor de huisarbeid en bij Koninklijk besluit bekrachtigd, zijn niet toepasselijk wanneer, wegens ouderdom of wegens een lichaams- of geestesgebrek, de betrokken arbeiders tijdelijk of bestendig onbekwaam tot het leveren van normaal werk worden bevonden. »

ART. 9.

Artikel 28 van bovenbedoelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« Het bekrachtigingsbesluit treedt in werking de tiende dag na de bekendmaking er van in het *Staatsblad*, tenzij in het besluit zelf een andere datum werd bepaald. »

De tekst er van wordt, in gemakkelijk leesbare druk en op een goed zichtbare plaats, aangeplakt in de lokalen waarin de betrokken werklieden het uitgevoerde werk afleveren en hun loon ontvangen.

Deze tekst dient opgesteld hetzij in 't Frans, hetzij in 't Nederlands, hetzij in 't Duits, of in verschillende dezer talen, in dier voege dat hij door al de belanghebbende arbeiders wordt verstaan. »

ART. 10.

Artikel 30 van bedoelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« Onverminderd de plichten rustend op de ambtenaren der gerechtelijke politie, houden ambtenaren door de Regering aangesteld toezicht op de inachtneming van de bepalingen van deze wet alsmede van deze der Koninklijke besluiten tot bekrachtiging van de minimumlonen. »

Ils ont la libre entrée des locaux où les ouvriers à domicile remettent l'ouvrage exécuté et reçoivent leur rémunération.

Les chefs d'entreprises, patrons, directeurs, gérants, préposés et travailleurs, sont tenus de leur fournir les renseignements dont ils ont besoin pour s'acquitter de leur mission.

Communication leur sera donnée, à leur demande, des carnets de salaires, du registre dont la tenue est prescrite par l'article 29, ainsi que de tout livre ou document dont la consultation serait utile au point de vue du contrôle prévu à l'alinéa précédent.

En cas d'infraction aux dispositions des alinéas 2 à 4 du présent article, à celles des deux derniers alinéas de l'article 28, des alinéas 1 et 5 de l'article 29, des alinéas 1 et 3 de l'article 31 ainsi qu'aux arrêtés royaux prévus par l'article 29, alinéas 2 et 6, par l'article 31, alinéa 2, les fonctionnaires chargés du contrôle dressent des procès-verbaux, qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

Une copie du procès-verbal sera, dans les huit jours, remise au contrevenant, à peine de nullité. »

ART. 11.

L'article 32 de la loi susvisée est modifié comme suit :

« Sont punis d'une amende de 100 à 100.000 francs, sans préjudice de la réparation du dommage causé, les chefs d'entreprise ou leurs préposés qui auront payé des salaires inférieurs aux taux minima fixés par une décision du Comité National, prise en vertu de l'article 15 et sanctionnée par le Roi.

La peine sera encourue autant de fois qu'il y aura eu de paiements de salaires insuffisants, sans que le total des amendes puisse dépasser 200.000 francs. »

ART. 12.

L'article 33 de la loi précitée est modifié comme suit :

« Sera puni d'une amende de 26 à 100 francs, quiconque aura été régulièrement appelé, en vertu des articles 16 et 17, soit devant le Comité National, soit devant les membres enquêteurs, et aura refusé ou négligé de s'y rendre. »

ART. 13.

L'article 35 de la loi susvisée est modifié comme suit :

« Sera puni d'une amende de 100 à 100.000 francs, quiconque, dans le but d'induire en erreur, aura fait des déclarations inexactes, soit au cours des enquêtes prévues aux articles 16 et 17, soit devant le Comité National lui-même. »

Zij hebben vrije toegang tot de lokalen waarin de huisarbeiders hun uitgevoerd werk afleveren en hun bezoldiging ontvangen.

De bedrijfshoofden, patroons, directeurs, zaakvoerders, lasthebbers en arbeiders zijn gehouden hun de inlichtingen te verstrekken die zij vragen tot vervulling van hun opdracht.

Ou hun verzoek dient hun mededeling gedaan van de loonboekjes, van het register dat volgens artikel 29 dient gehouden, alsmede van elk boek of stuk waarvan de inzage nuttig mocht zijn voor het bij de vorige alinea voorzien toezicht.

In geval van inbreuk op de bepalingen van de alinea's 2 tot 4 van dit artikel, van de laatste twee alinea's van artikel 28, van de alinea's 1 en 5 van artikel 29, van de alinea's 1 en 3 van artikel 31, alsmede van de Koninklijke besluiten voorzien bij artikel 29, alinea's 2 en 6, en bij artikel 31, alinea 2, maken de ambtenaren, die met het toezicht zijn belast, processen-verbaal op, die rechtskracht hebben tot het bewijs van het tegendeel.

Afschrift van het proces-verbaal wordt, op straf van nietigheid, binnen de acht dagen aan de overtreder overhandigd. »

ART. 11.

Artikel 32 van bovenvermelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« Worden gestraft met een geldboete van 100 tot 100.000 frank, onverminderd de schadevergoeding, de bedrijfshoofden of hun lasthebbers die lagere lonen hebben uitbetaald dan de minima bepaald bij een beslissing van het Nationaal Comité getroffen op grond van artikel 15 en door de Koning bekrachtigd.

De geldboete wordt zo dikwijls toegepast als er ontoereikende lonen werden uitbetaald, zonder dat de som van de boeten 200.000 frank mag overschrijden. »

ART. 12.

Artikel 33 van voormelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« Wordt gestraft met een geldboete van 26 tot 100 frank, al wie krachtens de artikelen 16 en 17 regelmatig vóór het Nationaal Comité of vóór de leden met het onderzoek belast werd opgeroepen, en geweigerd of verwaarloosd heeft er zich te begeven. »

ART. 13.

Artikel 35 van bedoelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« Wordt gestraft met een geldboete van 100 tot 100.000 frank, al wie, met de bedoeling in dwaling te brengen, onjuiste verklaringen heeft afgelegd, hetzij in de loop van het onderzoek voorzien bij de artikelen 16 en 17, hetzij vóór het National Comité zelf. »

ART. 14.

L'article 41, alinéas 1 et 2 de la loi précitée, est modifié comme suit :

« Les conclusions auxquelles aboutissent les délibérations du Comité National en matière d'hygiène sont communiquées au Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, qui les soumet au Conseil Supérieur d'Hygiène publique et au Conseil Supérieur de Sécurité et d'Hygiène du Travail. »

Un arrêté royal les traduit, s'il y a lieu, en dispositions obligatoires. »

ART. 15.

Sont abrogés, les articles 18 à 20, 23, 27 et 39 de la loi du 10 février 1934, portant réglementation du travail à domicile au point de vue des salaires et de l'hygiène.

ART. 16.

Les dispositions non abrogées et non modifiées de la loi du 10 février 1934 seront, par arrêté royal, coordonnées avec les dispositions de la présente loi et publiées au *Moniteur*. La coordination portera le titre de « Loi fixant le statut du Comité National pour le travail à domicile. »

Donné à Bruxelles, le 26 avril 1947.

ART. 14.

Artikel 41, alinea's 1 en 2 van voormelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« De conclusies van de beraadslagingen van het Nationaal Comité op gebied van hygiëne, worden medegedeeld aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, die ze onderwerpt aan de Hoge Raad voor Openbare Gezondheid en aan de Hoge Raad voor Veiligheid en Gezondheid van de Arbeid.

Zij worden, indien er aanleiding toe bestaat, bij koninklijk besluit verplichtend gemaakt. »

ART. 15.

Artikelen 18 tot 20, 23, 27 en 39 van de wet van 10 Februari 1934 houdende regeling van de huisarbeid op gebied van lonen en hygiëne worden ingetrokken.

ART. 16.

De bepalingen van de wet van 10 Februari 1934, die niet ingetrokken of niet gewijzigd werden, zullen bij Koninklijk besluit worden samengeordend met de bepalingen van deze wet en bekendgemaakt in het *Staatsblad*. De samengeordende tekst zal de titel dragen van « Wet tot vaststelling van het Statuut van het Nationaal Comité voor de huisarbeid ».

Gegeven te Brussel, de 26 April 1947.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

L. E. TROCLET.